

第21届上海国际电影节特别报道

3D全景声京剧电影《曹操与杨修》昨世界首映,获得观众与业界的高度评价。有专家认为,该片以及一系列戏曲电影的诞生,是传统文化的创造性转化与创新性发展在上海的一次次生动实践

电影正在打开传统戏曲的传播新维度

■本报记者 黄启哲

3D全景声京剧电影《曹操与杨修》昨在上海影城举行世界首映。这也是今年上海国际电影节首映盛典单元中唯一的一部戏曲电影,获得了现场专家与观众的高度评价。著名导演吴思远评价:舞台和电影特点皆备,扩张了舞台视野,剧情节奏好,演员表情更清晰。

业内人士指出,该片是一个典型案例,是上海围绕中华优秀传统文化创造性转化与创新性发展的生动实践,在上海国际电影节搭建的平台上得到了精彩呈现。

新理念新技术让“仓库”“冷库”重新变回“宝库”

这是一部从舞台原作到电影呈现均由上海出品、团队制作的作品。该剧讲述了三国时期识才用人的曹操与天赋异禀的杨修的恩怨与纠葛。时值该剧首演30周年,滕俊杰率SMG东方卫视、尚视影业电影团队又将其以3D全景声的最新技术呈现于大银幕之上,不仅让广大戏迷能再次一睹尚长荣与言兴朋两位京剧艺术家的风采,同时也让传统京剧艺术在新技术、新载体上更加厚实、饱满起来,焕发出新的生命力。

“戏曲是讲故事的艺术”,滕俊杰感慨,“中国戏曲拥有大量优秀的传统故事,是电影取之不尽的宝藏。但一段时间里,这个宝库一度变成了‘仓库’、甚至‘冷库’。”在他看来,要让这个冷库、仓库重新变成宝库,就需要以创新拓路、美学托底,娴熟运用高新技术来对其进行创造性转化和创新



《曹操与杨修》剧照。

(剧组供图)

性发展。

还记得他导演的第一部3D全景声京剧电影《霸王别姬》在美国杜比剧院首映后,南加州大学电影学院副院长艾伦教授找到滕俊杰,坦言自己以前看京剧难免会打瞌睡,但这部京剧电影《霸王别姬》让他透过3D和全景声技术,充分感受到了京剧演员

的表演张力和声音的魅力:“3D电影的最大特点就是能让你不仅观看,还能参与其中、互动其中,很容易让不了解京剧的观众仿佛置身戏园空间之中,有的,就渐渐喜欢上了这门艺术。”

美国同行的这番话坚定了滕俊杰在戏曲电影探索中的科技尝试。此外,戏曲是声乐的艺术,单声道的扁平不能完

满地呈现京剧唱腔之美,立体声和5.1、7.1声道也已经落后。《曹操与杨修》拍摄中,他依旧运用了目前世界上最先进的全套杜比全景声制作,并聘请了曾获得奥斯卡奖项的英国声音制作大师罗杰萨维奇和SMG录音师莫家伟共同担任全景声音效制作工作。前、后期由SMG电影魔D工作室完成,同时,在特效领

域与上海大学影视专业开展合作。通过先进技术手段,突破了有限的棚内拍摄空间限制,营造了多维度的真实环境,甚至全景呈现赤壁大战等经典场面,观众获得传统戏曲舞台艺术所不具备的深度沉浸感。而在故事尾声,他为影片营造了一个“风雪美学”的意境。苍山、白雪、红戏服、深色髯口,在色彩带来的对比之中,中国戏曲的诗化和留白效果呼之欲出。

这样的手法不仅是对戏曲电影的突破,也契合了戏曲艺术的写意之美。他说:“电影是写实的艺术,戏曲是写意的艺术。如果照搬舞台过于虚拟的表现,没有京剧欣赏习惯的观众看不明白,如果表现过于写实,就损失了中国戏曲独有的美感和意韵。如何将两者更好地融合,是电影人与戏曲人需要继续共同探索的课题,也是实现传统文化创造性转化与创新性发展的关键所在,在这方面,上海现在走在了探索的前面。”上海戏曲艺术中心总裁谷好好也感慨:“在戏曲电影的探索中上海一直走在全国前列,上海有能力也有责任为传统文化插上科技翅膀,飞到更广阔的天地。”

责任心使命感推动优秀传统文化的创造性转化和创新性发展

之所以能走在探索的前面,是因为上海有着得天独厚的基础、资源和优势。

这里是海派京剧的诞生地,且四大名旦都在这里一炮打响;这里也是新中国第一批昆曲演员“昆大班”的诞生地,上海昆剧团如今以“三班三代”、行当齐全的整齐阵容呈现着昆曲在今天

最好的面貌。同时,作为江南文化的代表,越剧、淮剧、评弹都在上海得以与其它艺术样式融合发展,成为真正具有影响力的地方剧种;而作为上海特有的剧种,沪剧诞生了一批《雷雨》《芦荡火种》等现实题材经典,其中不少故事更是成为其他剧种和艺术样式反复搬演改编的对象。1980年代之后,上海戏曲界更是创作出了《曹操与杨修》《贞观盛事》《廉吏于成龙》《景阳钟》等一批优秀的戏曲作品。

上海一直有戏曲电影拍摄的传统,为影史留下了浓墨重彩的一笔。1954年,新中国第一部彩色戏曲片《梁山伯与祝英台》由上海电影大师桑弧与越剧导演黄沙共同执导,上海越剧院院长、袁派创始人袁雪芬和范派创始人范瑞娟出演。而到了上世纪60年代,那部红遍大江南北、让人人都能哼上一句“天上掉下个林妹妹”的越剧电影《红楼梦》同样由上海导演岑范执导,上海越剧院的流派创始人徐玉兰与王文娟主演,其出品方之一也是上海的海燕电影制片厂。

用电影这门世界通用的语言,为戏曲这个中国特有的艺术样式赋予更加自信优雅的姿态,这更是上海文艺工作者的责任心与使命感使然。近年来,上海加强了戏曲创造性转化和创新性发展的顶层设计,有计划、有步骤、有重点地推出戏曲电影,戏曲电影的拍摄进入了一个新的高峰期。

2014年滕俊杰执导的《霸王别姬》开戏曲电影采用3D全景声等技术之先河,荣获世界3D电影最高奖“金卢米埃尔奖”。这之后他执导的《萧何月下追韩信》在美国洛杉矶第12届中美电影节获得最佳影片“金天使”奖和第二届中加国际电影节最佳导演奖。《勘玉钏》也在业界获得良好反响。今年上海国际电影节上,3D全景声京剧电影《曹操与杨修》连同首部3D昆剧电影《景阳钟》和首部3D越剧电影《西厢记》集中展映,《景阳钟》在去年第二届加拿大枫叶国际电影节上,一举夺得最佳戏曲影片奖、最佳戏曲导演奖两项大奖。目前,首部4K越剧电影《双飞翼》已拍摄完成,沪剧电影《雷雨》、京剧电影《贞观盛事》本月陆续开机,京剧电影《伍子胥》也在筹备之中。

倒计时137天

办好进口博览会推动新一轮高水平对外开放

进口博览会绿化、市容环境保障细则出炉,让人眼前一亮

11月,让世界遇见不一样的“申城美”

■本报记者 李静

进口博览会主会场,周边绿化将以绿为底色,点缀红黄色等各色花卉,呈现一幅“国旗色”;人民广场上,近千平方米立体花坛“繁花似锦”;部分重点道路保洁将达到随时可“席地而坐”的标准……进口博览会市容环境保障细则日前发布:11月的上海,将让世界遇见不一样的“申城美”。

记者日前从市绿化市容局获悉,上海重点聚焦虹桥商务区86平方公里,陆家嘴金融贸易中心区等33处会议活动和参观接待点、全市各区域70家五星级酒店及外事活动场所,以及重要道路和交通枢纽,全面实施城市保洁、设施养护、景观提升、市容管理、工地管理、气象和空气质量保障等六方面16项主要任务。

11月,彩色的上海迎候嘉宾

进口博览会召开的11月,申城常见花灌木开花期已过,为丰富视觉感受,绿化部门筛选并储备了依然绚丽的秋季草花,如大花海棠、球菊、一串红、孔雀草、百日草、天竺葵等,以及月季、三角梅、紫薇等开花植物。因此,今年金秋,市民和游客将看到一个彩色的上海。

在进口博览会主会场周边,绿化部门将采用平面结合立体的方式,地面花卉以红黄色为主,凸显“国旗色”;主会场周边主要道路,如盈港东路中隔带将种植秋色叶乔木纳塔栎和紫红色的紫薇,中层配置红色的月季或玫红色的三角梅等开花植物,地被层点缀红、黄两色的秋季时令草花,形成上、中、下不同层次的色彩搭配。闵行区段的申长

路、申虹路、申兰路等将种植无患子、日本红枫、实生银杏等秋色叶乔木,重要道路节点辅以花坛花境、主题绿化景点等。人民广场则将竖起面积近千平方米的大型立体花坛“繁花似锦”。

路面垃圾滞留不超过20分钟

眼下,上海环卫部门正忙着创新保洁工艺、优化保洁流程、完善保洁模式,努力在有条件的地区实现“席地而坐”。这些举措都将用于进口博览会的市容环境保障中。

从10月1日起,进口博览会主场馆周边核心区道路将全面按照“一级区域”标准保洁。这意味着保洁时间延长至24小时,每天至少3次机械化清扫,2次机械冲洗;其中,部分道路保洁高于“一级区域”标准,要确保路面干净见本色。

据进口博览会主场馆相关区域实

际情况,市容环卫部门计划采用机扫车清扫、人工清扫、机械和人工配合清扫等三种形式,确保路面垃圾滞留不超过20分钟;通过细化世博会期间的“1+X”组团式保洁法、飞行保洁法等,在提升保洁水平的同时最大程度减少对市民日常生活影响。

进口博览会期间,如何解决大客流用厕问题?环卫部门介绍,本市将于9月底前在重点区域新建五处公厕。这些公厕都将设置在虹桥商务区核心区域,设计要求达到一类公厕标准,男女厕位比和第三卫生间等按照最新要求设置;外观设计上结合周边公共绿地考虑与环境的融合性。据悉,这五处公厕分别位于申滨路通虹路、申滨路舟虹路南侧、申滨路舟虹路北侧、申滨路建虹路和华翔绿地公园等地,均按照最新环保理念设计建设,无施工扰民,一站式到位,未来可智能化管理。

打响四大品牌·聚焦上海购物

■重塑商业地标,上海在行动⑤

通过文化浇灌,实现气质提升和品格重塑

主动升级换代,徐家汇商圈演绎“蝶变”

■本报记者 邵珍

身处新秀迭出的年代,一旦将所积累的先发优势稀释完毕,老商圈容易显露疲态。于是,深谙此理的徐家汇以自信主动的姿态谋求升级换代:港汇广场门前将变身开放式文化艺术广场;太平洋数码二期等多家商厦陆续调整“换芯”;商圈连廊工程持续稳步推进……

各类消息密集刷屏,释放这一老牌商圈重塑商业地标的强劲信号:全力打响“上海购物”品牌,徐家汇商圈要打造成以文商融合为特色的国际知名世界级商圈。徐家汇,这一老牌商圈正演绎着又一场蝶变。

谋变,与商圈升级同频共振

如果想要观察徐家汇商圈,你可以选择到恭城路一看。这条近年才开通的马路,名不见经传,却不容小觑。它的左膀右臂是商圈未来的“新秀”与现在的“大咖”——道路西侧是在建的“巨无霸”上海徐家汇国贸中心项目二期,东侧则是港汇恒隆广场。前者预计今年下半年

落成,有望成为浦西第一高楼;后者自1999年底正式亮相徐家汇,至今仍是上海代表性购物中心之一。

上世纪90年代初,随着地铁通车和大型百货相继落成,徐家汇成为上海首个特色商圈。此后,经历了约十年的黄金增长期,徐家汇商圈面临转型升级突破。“顺应时代发展,主动谋变,是商圈发展的永恒主题。”徐汇区商务委副主任姜舟介绍,未来三年,徐家汇商圈将逐步实现一流购物商品集聚、品牌旗舰店与新品首店云集、最新最潮流业态引领、最优最便捷市场供给的国际体验式消费之都。

谋变,诸多商家选择与商圈同频共振。完成业态重组的东方商厦,引进多家国际小众高档品牌,成为百联集团旗下首个“买手孵化基地”。美罗城几乎每年都有新的蜕变,成为众多年轻人的“打卡地”。港汇恒隆广场自去年启动的优化改造,将延续到明年年底。优化后,商场外立面高约两层、大面积通透的玻璃幕墙,将让所有顶级品牌橱窗展示更“带感”。除了颜值

的提升,由表及里的调整也在有条不紊地进行。商场主楼的一二楼将进一步引进全球顶级品牌。

此外,商场主楼与副楼“新翼”也将更具辨识度。瞄准年轻消费者的“新翼”,更注重打造时尚潮流的策源地。从外观设计到内部的展陈品牌,都将更加彰显前卫、凸显个性。将于下半年亮相的“新翼”目前已完成90%以上的招商,一批最潮流、最前沿的设计师品牌、潮牌及买手店将在此集中亮相,其中相当部分是首店。

“一增一减”释放老牌商圈活力

对于老牌商圈而言,“减”传统落后业态,“增”创新体验业态势在必行。“买电脑到徐家汇”是许多人对第一台电脑的回忆。受电商和互联网冲击,徐家汇数码城早已风光不再。这一次,对落后业态做减法不遗余力:原有数码广场或关闭或拆除或转型,商圈内数码市场已压缩为太平洋数码一期的两个楼面。在产品、消费渠道还不够丰富的时代,零售业只要做到货真价实,客流就会源源不断。进入物质丰盛的“互联网+”的

年代,如何吸引消费者走出家门,走进实体商场?且看上海百脑汇的“脱胎换骨”。

在上海百脑汇,目前IT、数码产品业态占40%,智能科技及电竞相关业态占30%、餐饮占30%,彻底打破了传统IT数码商场模式,蜕变成“智能科技广场”。银河星舰、影音次元、电竞黑洞、疗愈星球、星级名厨、补给基地……每层楼面更是有个好听的名字,牢牢“圈粉”。百脑汇上海店总经理谢元明认为:“来也匆匆,去也匆匆的买卖缺乏黏性。打造好玩有趣的产品体验场域,才是线下零售必胜的一个关键。”

挖掘潜力塑造“文化+”商业圈

今年5月中旬,改造港汇恒隆广场门前39级台阶的消息甫一传出,就立即刷屏。近20年来,港汇恒隆广场门前的这39级台阶,一直以不同主题、不同装扮,成为徐家汇商圈的一个文化地标。“小时候每逢周末都会来这里看表演”“每年都来这里跨年”……对许多人来说,这39级台阶不仅是通向广场正门的通道,还承载了太多美好的回忆。



徐家汇商圈灯光璀璨。